



DEUTSCH - KANADISCHE GESELLSCHAFT E.V.  
GESELLSCHAFT FÜR INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT

## **DKG-Jahrestreffen in München** **vom 5. bis 7. Juli 2024**

### Programm

#### **Freitag, 5. Juli 2024**

ab 19.00 Uhr      **Get Together**  
im Ratskeller München  
Marienplatz 8, 80331 München  
[www.ratskeller.com](http://www.ratskeller.com)  
– auf Selbstzahler-Basis –

#### **Samstag, 6. Juli 2024**

10.00 - 12.00 Uhr      **Eine etwas andere Stadtführung: Auf den Spuren berühmter Besucher in München**  
in deutscher und englischer Sprache  
  
Treffpunkt: 09.45 Uhr vor dem Kanadischen Konsulat, Tal 29, 80331 München.  
  
Der Kostenbeitrag für die Stadtführung beträgt € 15,-  
– zahlbar bei der Anmeldung zum Jahrestreffen –

14.00 - 16.00 Uhr      **DKG-Mitgliederversammlung**  
*Einladung und Anmeldung folgen separat*

Rechtsanwaltskanzlei ADVANT Beiten  
Ganghofer-Str. 33, 80339 München

Anfahrt ÖPNV: U5 bis Station „Schwanthaler Höhe“  
Parkmöglichkeiten sind in der Tiefgarage der Kanzlei ADVANT Beiten vorhanden



DEUTSCH - KANADISCHE GESELLSCHAFT E.V.  
GESELLSCHAFT FÜR INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT

18.30 - 23.00 Uhr

**Festakt**

im Münchner Künstlerhaus  
Lenbachplatz 8, 80333 München  
[www.kuenstlerhaus-muc.de](http://www.kuenstlerhaus-muc.de)

- Empfang im Innenhof des Künstlerhauses
- Grußworte
- Verleihung des DKG-Ehrenpreises 2024
- Canadian Dinner
- Musikalische Begleitung und Tanzbeitrag aus Nova Scotia
- DJ mit Canadian Music

Anfahrt ÖPNV: bis Station „Karlsplatz“  
(mit U-Bahn: U4 und U5 oder Tram: 16, 17, 18, 19, 20, 21, 27, 28)

**Teilnahme-Beträge:**

- € 90,- p. P. für Mitglieder-Einzelperson
- € 150,- für Mitglieder-Paare
- € 100,- p. P. für Nicht-Mitglieder
- € 180,- für Nicht-Mitglieder-Paare
- € 50,- p. P. für Studierende

WSP-Teilnehmer\*innen des Jahres 2024 frei!

Der Teilnahme-Betrag für den Festakt umfasst das Dinner (einschließlich Getränke wie Sekt, Bier, Wein, Softdrinks) und ist mit der Anmeldung an die DKG zu zahlen.



DEUTSCH - KANADISCHE GESELLSCHAFT E.V.  
GESELLSCHAFT FÜR INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT

**Sonntag, 7. Juli 2024**

**Ammersee-Rundfahrt**

(ab 11.45 Uhr, Dauer ca. 75 Minuten)

**mit Gelegenheit zum Besuch des Klosters in Andechs**

Treffpunkt 11.30 Uhr am [Dampfersteg in Herrsching](#)

Anfahrt mit ÖPNV (S8) oder Pkw

Kosten für die [Südliche Seerundfahrt](#): € 15,10 p. P.

– zahlbar vor Ort –

*alternativ:* Busfahrt vom Bahnhof Herrsching zum [heiligen Berg in Andechs](#) mit Biergarten des Kloster Andechs *oder* [Wanderung dorthin durch das schöne Kiental](#) 1½ Std. *oder* Anfahrt mit dem Pkw

**Anmeldung**

Melden Sie sich bitte **bis zum 17. Juni** unter folgendem Link an:

[DKG Jahrestreffen in München](#)

Die Einladung zur Mitgliederversammlung erfolgt separat.



DEUTSCH - KANADISCHE GESELLSCHAFT E.V.  
GESELLSCHAFT FÜR INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT

**Hotels**

**Hotels mit Sonderkontingent für die DKG:**

**Unsöld-Hotel**, Unsöldstr. 10, 80538 München (Altstadt-Lehel)

Tel.: (089) 9542821-62, E-Mail: [reservierung@unsoelds-hotel.de](mailto:reservierung@unsoelds-hotel.de)

Zimmerpreis (DZ): € 155,- Frühstück ist für € 17,50 vor Ort zubuchbar.

Buchung telefonisch oder per E-Mail unter dem Stichwort „DKG Abrufkontingent“.

Das Abrufkontingent ist bis zum 15.5. verfügbar.

---

**Motel One Deutsches Museum**, Rablstr. 2, 81669 München

Tel.: (089) 4445558-0, E-Mail: [Muenchen-deutschesmuseum@motel-one.com](mailto:Muenchen-deutschesmuseum@motel-one.com)

Zimmerpreis: € 119,- Frühstück ist für € 16,90 vor Ort zubuchbar.

Buchung telefonisch oder per E-Mail unter dem Stichwort „DKG Jahrestreffen“.

Das Abrufkontingent ist bis zum 10.6. buchbar.

---

**Schloss Fürstenried**, Forst-Kasten-Allee 103, 81475 München

Email: [reservierung@eomuc.de](mailto:reservierung@eomuc.de)

Zimmerpreis: € 73,- inkl. Frühstück

Das Abrufkontingent ist bis zum 24.5. via E-Mail buchbar.

---

Relativ günstige Zimmer im fußläufigen Bereich zum Veranstaltungsort „Künstlerhaus“ bietet auch das

**Premier Inn**, Sonnenstr. 25, 80331 München

---

**Vorstand:** Stefan Rizor (LL.M., McGill), Köln; Martin Gutsch, Kaarst; Hannes Weiland, Starnberg; Dr. Ulrike Rausch, Düsseldorf; Christina Arend, Berlin; Robin Arens, Berlin; Sina Burghardt, Bonn; Hans Harald Grimm, Mülheim an der Ruhr; Tamara Joyette, Düsseldorf

**Präsidium:** Michael Siebold (LL.M. Toronto), Frankfurt; Michael Nussbaum, Ahrensburg; Dr. Georg Schmitz (LL.M., McGill), Kirchheim; Dr. Ulrich Bleyer, Teltow; Udo Voigtländer, Berlin; Univ.-Prof. Dr. Wolfgang Kloß, Trier; Tobias Reuter, Düsseldorf; Bernd Brummermann, Rostock

**Anschrift:** Deutsch-Kanadische Gesellschaft e.V., Bernburger Straße 32, 10963 Berlin **Telefon:** 0221-2 57 67 81

**eMail:** [info@dkg-online.de](mailto:info@dkg-online.de); **Internet:** [www.dkg-online.de](http://www.dkg-online.de)

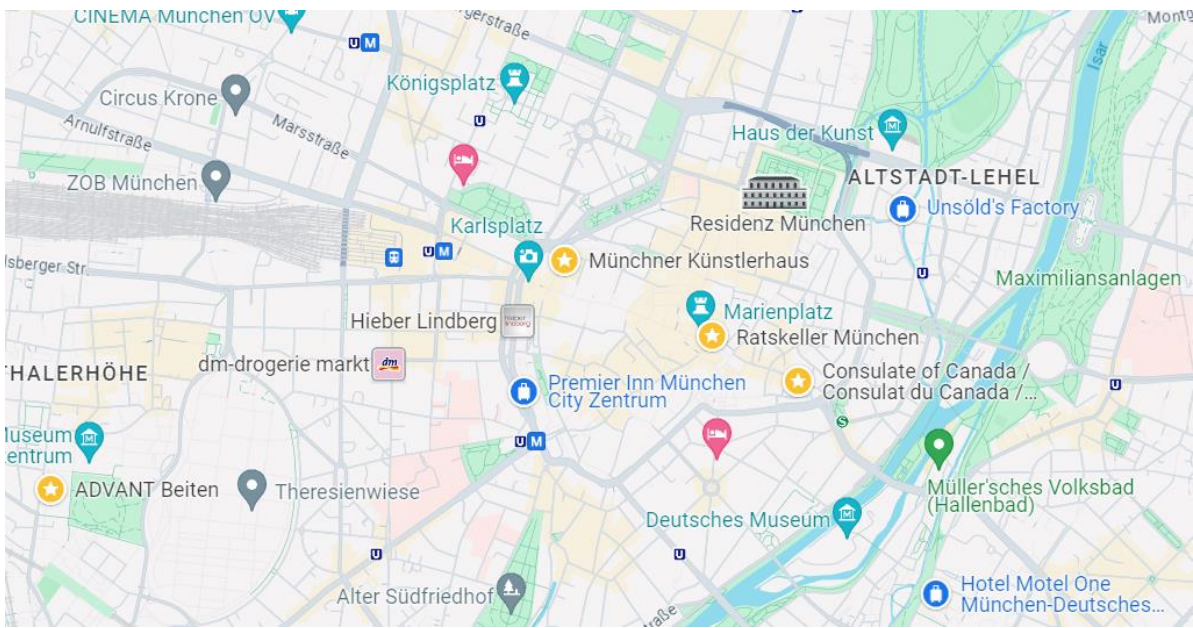
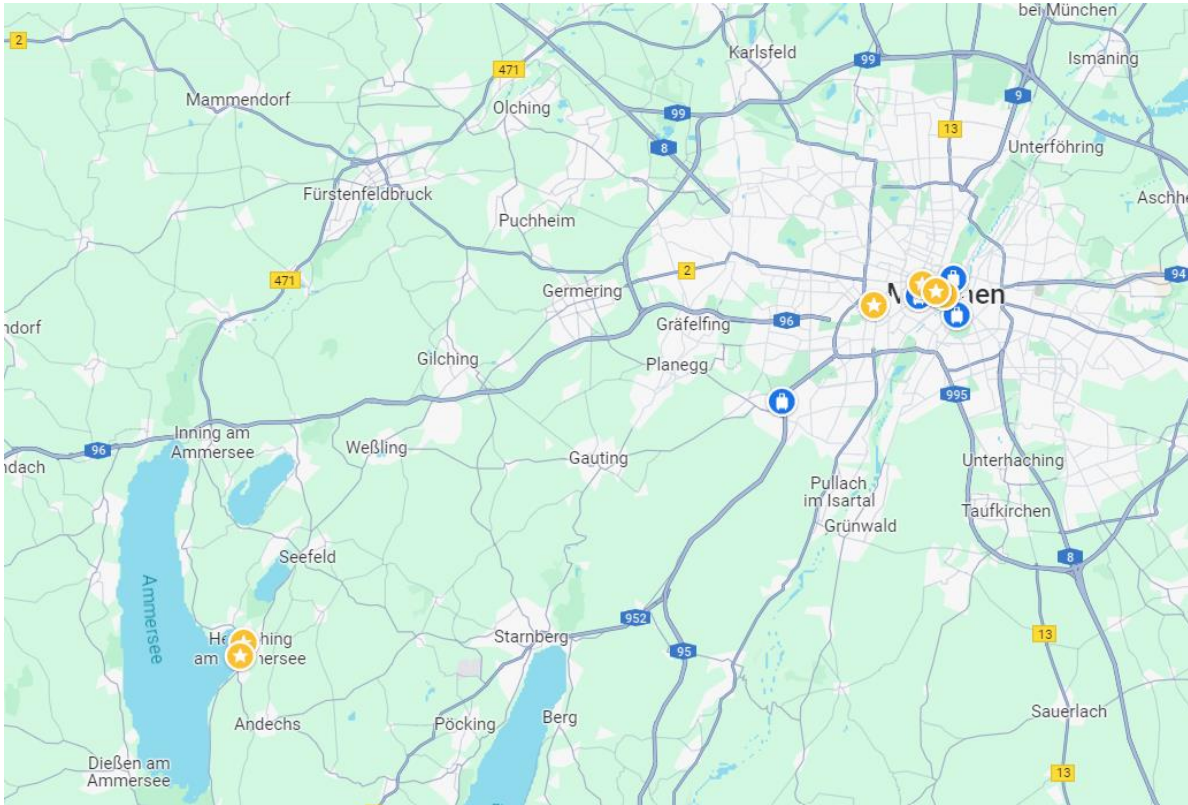
**Bankverbindung:** Sparkasse KölnBonn, IBAN DE39 3705 0198 0171 9729 53, BIC COLSDE33XXX **Vereinsregister:** Amtsgericht Köln 43 VR 9965



# DEUTSCH - KANADISCHE GESELLSCHAFT E.V.

GESELLSCHAFT FÜR INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT

## Übersicht über Veranstaltungsorte und Hotels



**Vorstand:** Stefan Rizor (LL.M., McGill), Köln; Martin Gutsch, Kaarst; Hannes Weiland, Starnberg; Dr. Ulrike Rausch, Düsseldorf; Christina Arend, Berlin; Robin Arens, Berlin; Sina Burghardt, Bonn; Hans Harald Grimm, Mülheim an der Ruhr; Tamara Joyette, Düsseldorf  
**Präsidium:** Michael Siebold (LL.M. Toronto), Frankfurt; Michael Nussbaum, Ahrensburg; Dr. Georg Schmitz (LL.M., McGill), Kirchheim; Dr. Ulrich Bleyer, Teltow; Udo Voigtländer, Berlin; Univ.-Prof. Dr. Wolfgang Kloß, Trier; Tobias Reuter, Düsseldorf; Bernd Brummermann, Rostock  
**Anschrift:** Deutsch-Kanadische Gesellschaft e.V., Bernburger Straße 32, 10963 Berlin **Telefon:** 0221-2 57 67 81  
**eMail:** info@dkg-online.de; **Internet:** www.dkg-online.de  
**Bankverbindung:** Sparkasse KölnBonn, IBAN DE39 3705 0198 0171 9729 53, BIC COLSDE33XXX **Vereinsregister:** Amtsgericht Köln 43 VR 9965



DEUTSCH - KANADISCHE GESELLSCHAFT E.V.  
GESELLSCHAFT FÜR INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT

## **DKG annual meeting in Munich from July 5<sup>th</sup> to July 7<sup>th</sup>, 2024**

### Program

#### **Friday, July 5, 2024**

from 7 p.m.

#### **Get Together**

at the Ratskeller München  
Marienplatz 8, 80331 Munich

[www.ratskeller.com](http://www.ratskeller.com)

– paid for individually –

#### **Saturday, July 6, 2024**

10 a.m. to 12 p.m.

**A Different Kind of City Tour: Tracing Famous Visitors in Munich**  
offered in German and English

Meeting point: 9:45 a.m. in front of the Canadian Consulate, Tal 29, 80331 Munich.

The participation fee for the city tour is €15  
– payable upon registration for the meeting –

2 p.m. to 4 p.m.

#### **DKG General Assembly**

*Invitation and registration will follow separately*

Law firm (Rechtsanwaltskanzlei) ADVANT Beiten  
Ganghofer-Str. 33, 80339 Munich

Directions via public transport: U5 to “Schwanthaler Höhe” station  
Parking is available in the ADVANT Beiten law firm's underground garage



DEUTSCH - KANADISCHE GESELLSCHAFT E.V.  
GESELLSCHAFT FÜR INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT

6:30 p.m. to 11 p.m. **Ceremony**

at the Münchner Künstlerhaus  
Lenbachplatz 8, 80333 Munich  
[www.kuenstlerhaus-muc.de](http://www.kuenstlerhaus-muc.de)

- Reception in the Künstlerhaus courtyard
- Welcome speeches
- Presentation of the DKG Honorary Award 2024
- Canadian Dinner
- Musical accompaniment and dance contribution from Nova Scotia
- DJ with Canadian Music

Directions via public transport: to “Karlsplatz” station  
(by underground: U4 und U5 or tram: 16, 17, 18, 19, 20, 21, 27, 28)

**Participation fees:**

€ 90,- per person	for member individual
€ 150,-	for member couples
€ 100,- p. p.	for non-members
€ 180,-	for non-member couples
€ 50,- p. p.	for students

WSP participants of 2024 free!

The participation fee for the ceremony includes the dinner (including drinks such as sparkling wine, beer, wine, soft drinks) and must be paid to the DKG upon registration.



DEUTSCH - KANADISCHE GESELLSCHAFT E.V.  
GESELLSCHAFT FÜR INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT

**Sunday, July 7, 2024**

**Ammersee boat tour**

(from 11:45 a.m., duration approx. 75 minutes)

**with the opportunity to visit the monastery in Andechs**

Meeting point 11:30 a.m. at the Dampfersteg in Herrsching

Directions: by public transport (S8) or by car

Costs for the [Südliche Seerundfahrt](#): € 15,10 per person  
– payable on site –

*alternatively:* Bus ride from Herrsching train station to the [Heilige Berg in Andechs](#) and the beer garden of the Kloster Andechs or [hike through the beautiful Kiental](#) 1½ hours or by car

**Registration**

Please register **by June 17** using the following link:

[DKG Jahrestreffen in München](#)

The invitation to the general meeting will be sent separately.





DEUTSCH - KANADISCHE GESELLSCHAFT E.V.  
GESELLSCHAFT FÜR INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT

**Hotels**

**Hotels with special conditions for the DKG:**

**Unsöld-Hotel**, Unsöldstr. 10, 80538 Munich (Altstadt-Lehel)

phone: (089) 9542821-62, email: [reservierung@unsoelds-hotel.de](mailto:reservierung@unsoelds-hotel.de)

Room price (double room): € 155,- breakfast can be booked on-site for € 17,50

Booking by phone or email using the keyword „DKG Abrufkontingent“.

The offer is available until May 15.

---

**Motel One Deutsches Museum**, Rablstr. 2, 81669 Munich

phone: (089) 4445558-0, email: [Muenchen-deutschesmuseum@motel-one.com](mailto:Muenchen-deutschesmuseum@motel-one.com)

Room price: € 119,- breakfast can be booked on-site for € 16,90

Booking by phone or email using the keyword „DKG Jahrestreffen“.

The offer is available until June 10.

---

**Schloss Fürstenried**, Forst-Kasten-Allee 103, 81475 Munich

email: [reservierung@eomuc.de](mailto:reservierung@eomuc.de)

Room price: € 73,- including breakfast

The offer is available until May 24 (booking by email).

---

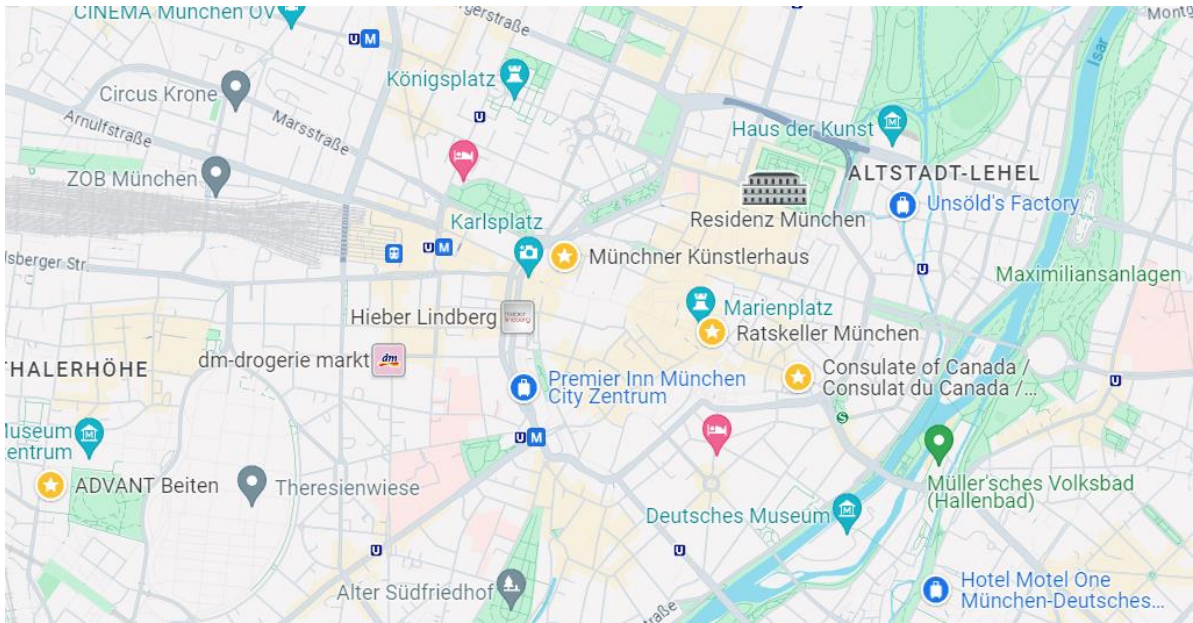
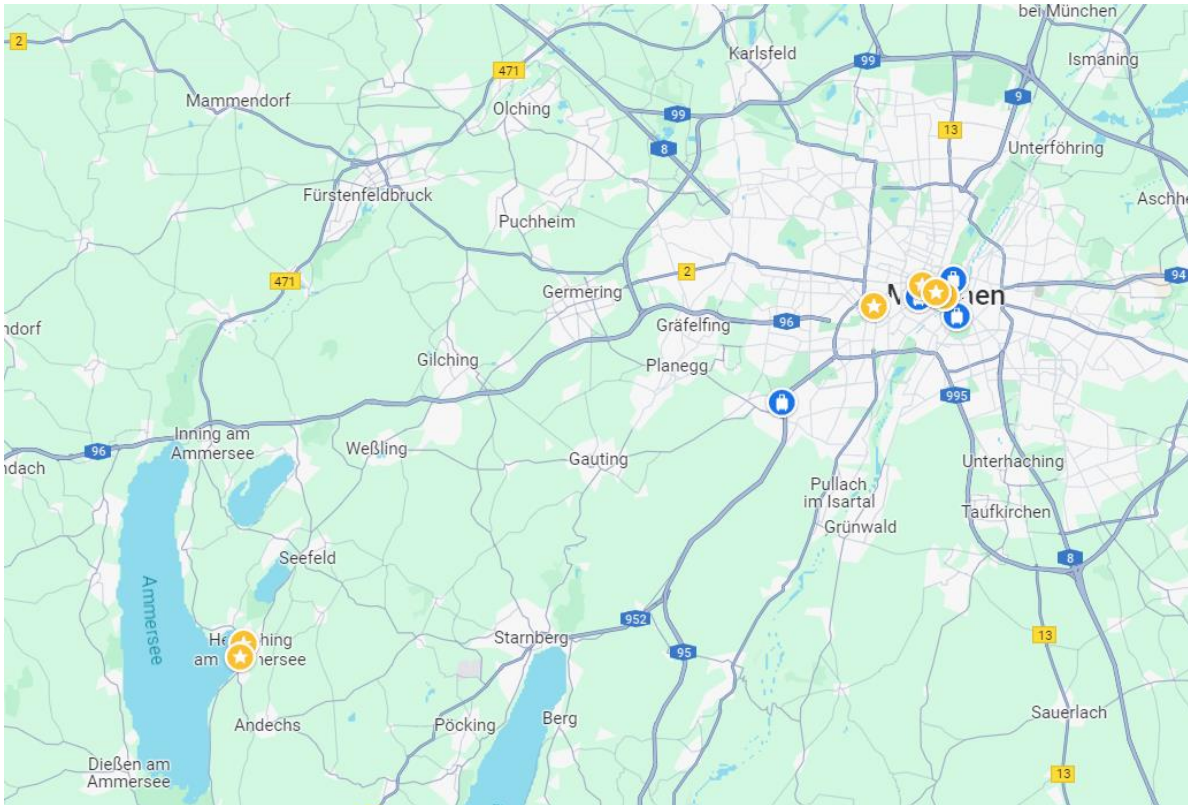
**Premier Inn**, Sonnenstr. 25, 80331 Munich

also offers affordable rooms within walking distance of the “Künstlerhaus”

---



DEUTSCH - KANADISCHE GESELLSCHAFT E.V.  
GESELLSCHAFT FÜR INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT  
**Overview of venues and hotels**



**Vorstand:** Stefan Rizor (LL.M., McGill), Köln; Martin Gutsch, Kaarst; Hannes Weiland, Starnberg; Dr. Ulrike Rausch, Düsseldorf; Christina Arend, Berlin; Robin Arens, Berlin;  
Sina Burghardt, Bonn; Hans Harald Grimm, Mülheim an der Ruhr; Tamara Joyette, Düsseldorf  
**Präsidium:** Michael Siebold (LL.M. Toronto), Frankfurt; Michael Nussbaum, Ahrensburg; Dr. Georg Schmitz (LL.M., McGill), Kirchheim; Dr. Ulrich Bleyer, Teltow; Udo Voigtländer, Berlin; Univ.-Prof.  
Dr. Wolfgang Kloß, Trier; Tobias Reuter, Düsseldorf; Bernd Brummermann, Rostock  
**Anschrift:** Deutsch-Kanadische Gesellschaft e.V., Bernburger Straße 32, 10963 Berlin **Telefon:** 0221-2 57 67 81  
**eMail:** info@dkg-online.de; **Internet:** www.dkg-online.de  
**Bankverbindung:** Sparkasse KölnBonn, IBAN DE39 3705 0198 0171 9729 53, BIC COLSDE33XXX **Vereinsregister:** Amtsgericht Köln 43 VR 9965



DEUTSCH - KANADISCHE GESELLSCHAFT E.V.  
GESELLSCHAFT FÜR INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT

## Réunion annuelle du DKG à Munich du 5 au 7 juillet 2024

### Programme

#### Vendredi 5 juillet 2024

à partir de 19h      **Get Together**  
au Ratskeller München  
Marienplatz 8, 80331 Munich  
[www.ratskeller.com](http://www.ratskeller.com)  
– sur base d'autopaiement –

#### Samedi 6 juillet 2024

10h00 - 12h00      Un tour de la ville un peu différent : **Sur les traces des visiteurs célèbres de Munich**  
en allemand et en anglais

Point de rendez-vous : 09h45 devant le consulat du Canada, Tal 29, 80331 Munich.

La participation aux frais pour la visite de la ville est de € 15,-  
– payable lors de l'inscription à l'événement –

14h00 - 16h00      **Assemblée générale du DKG**  
*L'invitation et l'inscription suivront séparément*

Rechtsanwaltskanzlei ADVANT Beiten  
Ganghofer-Str. 33, 80339 Munich

Accès en transport en commun : U5 jusqu'à la station « Schwanthaler Höhe »  
Stationnement est disponible dans le parking souterrain du cabinet ADVANT Beiten.



DEUTSCH - KANADISCHE GESELLSCHAFT E.V.  
GESELLSCHAFT FÜR INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT

18h30 - 23h00

**Cérémonie**

à Münchner Künstlerhaus  
Lenbachplatz 8, 80333 Munich  
[www.kuenstlerhaus-muc.de](http://www.kuenstlerhaus-muc.de)

- Réception dans la cour du Künstlerhaus
- Salutations
- Remise du prix d'honneur DKG 2024
- Un dîner canadien
- Accompagnement musical et contribution de danse de la Nouvelle-Ecosse
- DJ avec musique canadienne

Accès en transports en commun : jusqu'à la station « Karlsplatz »  
(en métro : U4 et U5 ou tram: 16, 17, 18, 19, 20, 21, 27, 28)

**Frais de participation :**

€ 90,- par personne	pour membre-particulier
€ 150,-	pour les couples membres
€ 100,- p. p.	pour les non-membres
€ 180,-	pour les couples non-membres
€ 50,- p. p.	pour les étudiants

Participants WSP de 2024 gratuits!

Les frais de participation à la cérémonie comprennent le dîner (y compris les boissons telles que le vin mousseux, la bière, le vin, les boissons non-alcoolisées) et doivent être payés au DKG lors de l'inscription.



DEUTSCH - KANADISCHE GESELLSCHAFT E.V.  
GESELLSCHAFT FÜR INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT

**Dimanche 7 juillet 2024**

**Visite du lac Ammersee**

(à partir 11h45, durée environ 75 minutes)

**avec la possibilité de visiter le monastère d'Andechs**

Point de rendez-vous à 11h30 au Dampfersteg à Herrsching

Arrivez en transports en commun (S8) ou avec voiture

Tarifs pour le [Südliche Seerundfahrt](#): € 15,10 par personne  
– à payer sur place –

*alternativement* : Trajet en bus depuis la gare de Herrsching jusqu'à la [montagne sacrée à Andechs](#)  
avec Biergarten **des Kloster Andechs** ou [randonnée à travers le magnifique Kiental](#)  
1h30 ou arrivée en voiture

**Inscription**

Merci de vous inscrire **avant le 17 juin** en utilisant le lien suivant:

[DKG Jahrestreffen in München](#)

La convocation à l'assemblée générale sera envoyée séparément.



DEUTSCH - KANADISCHE GESELLSCHAFT E.V.  
GESELLSCHAFT FÜR INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT

**Hôtels**

**Hôtels avec allocation spéciale pour le DKG:**

**Unsöld-Hotel**, Unsöldstr. 10, 80538 Munich (Altstadt-Lehel)

Tél. : (089) 9542821-62, E-mail : [reservierung@unsoelds-hotel.de](mailto:reservierung@unsoelds-hotel.de)

Prix de la chambre (chambre double): € 155,- le petit-déjeuner peut être réservé sur place pour € 17,50

Réservation par téléphone ou par email en utilisant le mot-clé « DKG Abrufkontingent ».

Le quota d'appels est disponible jusqu'au 15 mai.

---

**Motel One Deutsches Museum**, Rablstr. 2, 81669 Munich

Tél. : (089) 4445558-0, E-mail : [Muenchen-deutschesmuseum@motel-one.com](mailto:Muenchen-deutschesmuseum@motel-one.com)

Prix de la chambre: € 119,- le petit-déjeuner peut être réservé sur place pour € 16,90.

Réservation par téléphone ou par email en utilisant le mot-clé « DKG Jahrestreffen » .

Le quota d'appels est disponible jusqu'au 10 juin.

---

**Schloss Fürstenried**, Forst-Kasten-Allee 103, 81475 Munich

E-mail : [reservierung@eomuc.de](mailto:reservierung@eomuc.de)

Prix de la chambre : € 73,- le petit-déjeuner est inclus

Le quota d'appels est disponible jusqu'au 24 mai (via email).

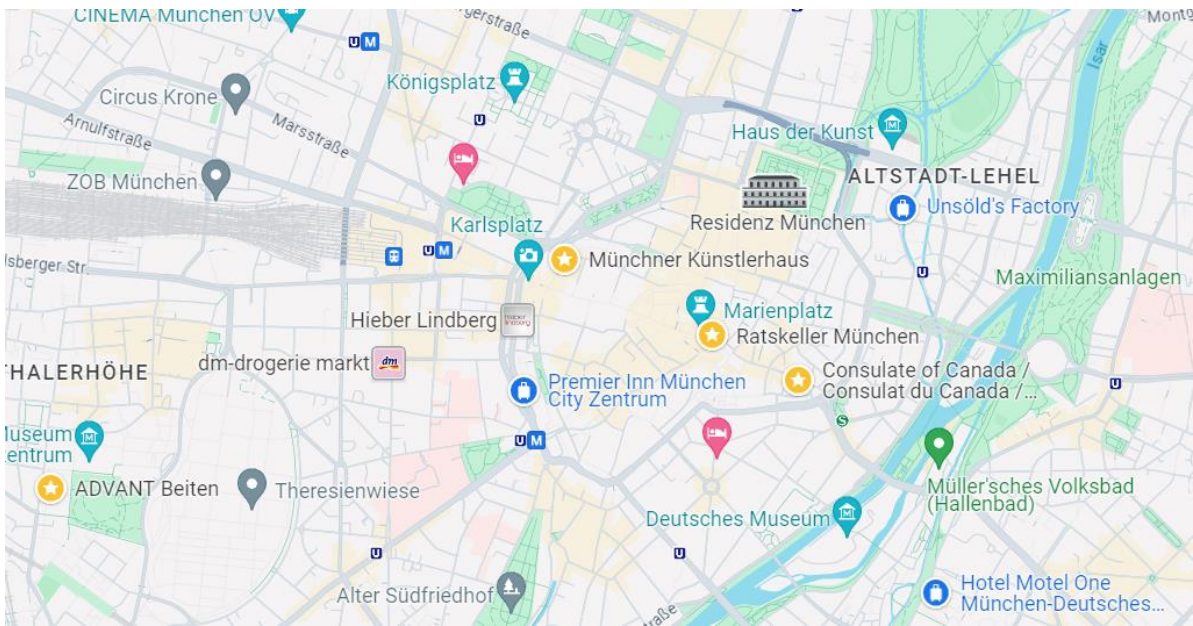
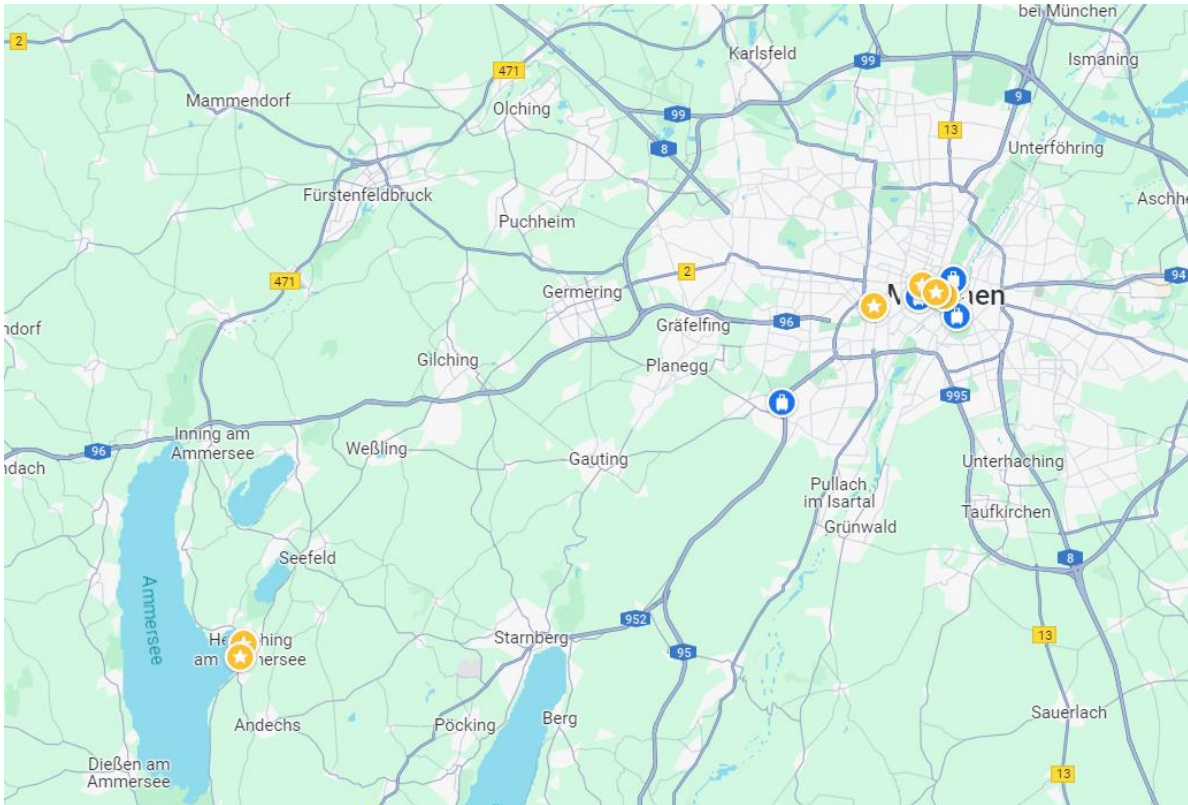
---

Le **Premier Inn**, Sonnenstr. 25, 80331 Munich, propose également des chambres relativement bon marché à quelques pas du Künstlerhaus.

---



DEUTSCH - KANADISCHE GESELLSCHAFT E.V.  
GESELLSCHAFT FÜR INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT  
**Aperçu des lieux et des hôtels**



**Vorstand:** Stefan Rizor (LL.M., McGill), Köln; Martin Gutsch, Kaarst; Hannes Weiland, Starnberg; Dr. Ulrike Rausch, Düsseldorf; Christina Arend, Berlin; Robin Arens, Berlin; Sina Burghardt, Bonn; Hans Harald Grimm, Mülheim an der Ruhr; Tamara Joyette, Düsseldorf  
**Präsidium:** Michael Siebold (LL.M. Toronto), Frankfurt; Michael Nussbaum, Ahrensburg; Dr. Georg Schmitz (LL.M., McGill), Kirchheim; Dr. Ulrich Bleyer, Teltow; Udo Voigtländer, Berlin; Univ.-Prof. Dr. Wolfgang Kloß, Trier; Tobias Reuter, Düsseldorf; Bernd Brummermann, Rostock  
**Anschrift:** Deutsch-Kanadische Gesellschaft e.V., Bernburger Straße 32, 10963 Berlin **Telefon:** 0221-2 57 67 81  
**eMail:** info@dkg-online.de; **Internet:** www.dkg-online.de  
**Bankverbindung:** Sparkasse KölnBonn, IBAN DE39 3705 0198 0171 9729 53, BIC COLSDE33XXX **Vereinsregister:** Amtsgericht Köln 43 VR 9965